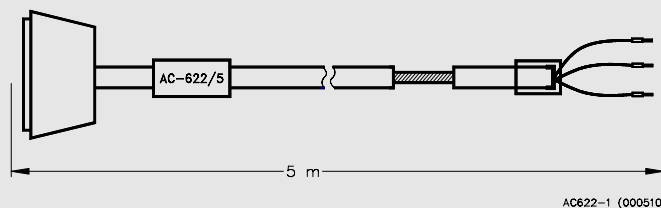




## AC - 622

### Verbindung vom PC zur RS-232-Schnittstelle des VIBRO-IC Connection between PC and RS-232 interface of the VIBRO-IC Liaison du PC à l'interface RS-232 du VIBRO-IC



#### Anwendung

Die Leitung AC-622 wird als Verbindung der RS-232-Schnittstelle des VIBRO-IC mit einem externen PC innerhalb von Gebäuden eingesetzt.

#### Application

The AC-622 is for use to connect the RS-232 interface of the VIBRO-IC to an external PC within the confines of a building, i.e. not for external use.

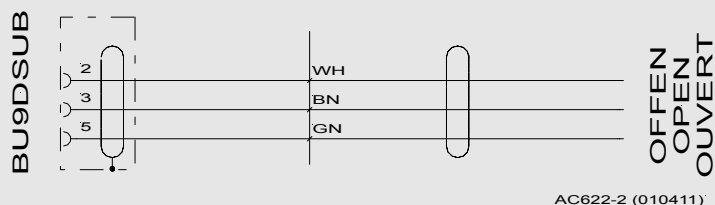
#### Utilisation

Le câble AC-622 sert à relier l'interface RS-232 du VIBRO-IC à un PC externe à l'intérieur de bâtiments.

#### Anschlüsse

#### Connections

#### Raccordements



<b>Technische Daten</b>	<b>Technical Data</b>	<b>Données techniques</b>
<b>Leitung LiYCY 5 x 0,25</b>	<b>Cable LiYCY 5 x 0,25</b>	<b>Câble LiYCY 5 x 0,25</b>
<b>Aufbau</b> 5 Adern + Schirm	<b>Construction</b> 5 conductors + shield	<b>Structure</b> 5 conducteurs + blindage
<b>Leiter</b> Cu-Litze	<b>Conductor material</b> Stranded Cu	<b>Conducteur</b> Toron Cu
<b>Mantel</b> PVC	<b>Insulation</b> PVC	<b>Gaine</b> PVC
<b>Aderquerschnitt</b> 0,25 mm <sup>2</sup>	<b>Conductor cross-section</b> 0,25 mm <sup>2</sup>	<b>Section conducteur</b> 0,25 mm <sup>2</sup>
<b>Farbcode</b> DIN 47414	<b>Colour code</b> DIN 47414	<b>Code couleur</b> DIN 47414
<b>Stecker</b> 9-polige SUB-D Buchse	<b>Plug</b> 9-pole SUB-D female	<b>Connecteur</b> Fiche femelle SUB-D 9 points

### **Leitungsverlegung**

### **Cable installation**

### **Pose de câble**

<b>Hinweis</b>	<b>Advice</b>	<b>Conseil</b>
<i>Der Mantel des AC-622 ist über eine Länge von 2 cm ringförmig abgemantelt, so dass der Leitungsschirm blank liegt. Zum großflächigen Auflegen von Leitungsschirmen befindet sich innerhalb des VIBRO-IC eine Schirmschiene mit passenden Schirmclips.</i>	<i>The external insulation of the AC-622 should be stripped back in a circular form for approx. 2 cm so that the shield of the cable is exposed. For installation of a large area of cable shield there is a grounding rail inside the VIBRO-IC that has the appropriate grounding clips.</i>	<i>La gaine du AC-622 est dénudée sur 2 cm tout autour de sorte que le blindage des conducteurs est à nu. Le VIBRO-IC comporte un rail à blindage avec des attaches à blindage adéquates à l'intérieur afin de permettre la pose de blindages de câbles sur de grandes surfaces.</i>
<i>Klemmen Sie mit einem Schirmclip die Leitung AC-622 an der beschriebenen Stelle unter.</i>	<i>Clamp the AC-622 cable at the described location using a grounding clip.</i>	<i>Fixer le câble AC-622 à l'endroit décrit au moyen d'une attache à blindage.</i>